Casabella 525

Anno L
1986 Giugno/June

Rivista internazionale
di architettura
International Architectural
Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistente
Pierre-Alain Croset
Redazione
Sebastiano Brandolini, Silvia Milesi,
Mirko Zardini
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Grafico
Flavio Ranzini

Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

English translations of this issue
by Sebastiano Brandolini, ES Assistance

Electa Periodici s.r.l.
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
Presidente
Massimo Vitta Zelman
Direttore generale
Giacomo Pedersini
Coordinamento e diffusione
Sergio Vergani
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti
Direzione redazione amministrazione abbonamenti
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
tel. 02/215631 (10 linee r.a.)
telex 350523 ELEPER I

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritto in data 5.5.1983 n. 00889 - vol. 9 - foglio 705 al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma.

Prezzo di un numero: 8.000 lire.
Arretrati: i numeri arretrati vanno richiesti a: Electa Periodici - via D. Trentacoste 7 - 20134 Milano inviando anticipatamente il doppio del prezzo di copertina.
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 75.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 135.000 lire ($ 85).
Pagamento anticipato a mezzo assegno o c/c postale n. 42446203 intestato a Edizioni Electa s.p.a. - Milano.
L'abbonamento andrà in corso, salvo diversa indicazione, dal primo numero raggiungibile e può avere inizio in qualsiasi periodo dell'anno.

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
G.S.E. - Gestioni S.P.E. Electa
20134 Milano
via D. Trentacoste 7
tel. 02/2141316
telex 350523 ELEPER I
Direttore
Gianni Sacerdotti

40121 Bologna
via Parigi 2 - tel. 051/229569
61032 Fano (PS)
via Galantara 1 - tel. 0721/84627
50127 Firenze
via Valdichiana 50 - tel. 055/4361121
35121 Padova
via Cesare Battisti 29 - tel. 049/655187
00199 Roma
via Fucino 2 - tel. 06/8440295-8449226
10144 Torino
piazza Statuto 24 - tel. 011/4730047

Promotion
Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Riccardo Bosizio, Vito Bracciodieta, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Angelo Franceschini, Rossana Galli, Luciana Giacon, Virginio Omiccioli, Adriana Pettorali, Alessandra Guja Priora, Team 83

Distribuzione per l'Italia
Messaggerie Periodici s.p.a.
aderente A.D.N.
20141 Milano - via G. Carcano 32
tel. 02/84.38.141-2-3-4

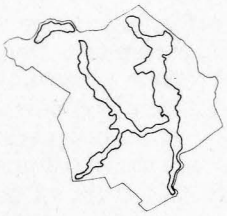
Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano - via Gadames 89 - tel. 02/30.12.200
telex 315367 AIEMI I

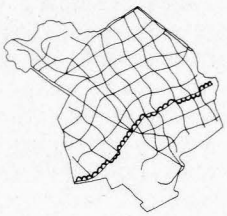
Stampa
Fantonigrafica, Gruppo Electa
Printed in Italy

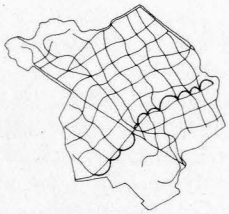
Copyright © 1986 Gruppo Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

In copertina: J. Foucherot, particolare del progetto di ponte-canale, chiusa, casa del guardiano e presa d'acqua a Saint-Florentin, canale di Borgogna, 1810. (Archives Nationales, Parigi.)







2 Vittorio Gregotti
Identità internazionale dell'architettura italiana
International identity of Italian architecture

4 Oswald Mathias Ungers
Progetti di concorso
Competition projects
con uno scritto di Pierluigi Nicolin
Quattro progetti di concorso espongono il severo metodo dello studio di Ungers. Oggetti perfetti nella loro geometria, questi edifici vogliono da un lato collaborare con il contesto esistente, dall'altro inaugurare una nuova gerarchia urbana fondata sul monumento analogico.

14 Bernardo Secchi
Alcuni punti fermi
Some fixed points

16 Royston Landau
Milton Keynes vent'anni dopo
Milton Keynes twenty years later
con uno scritto di Ron Herron
Quali delle aspirazioni originarie di Milton Keynes sono state soddisfatte? Quali i rapporti tra il piano, l'architettura e i villaggi esistenti? Storicamente, a quale tradizione appartiene questa New Town? Ecco alcuni dei quesiti ai quali questo servizio intende dare risposte.

28 **Argomenti** ***/ News***
In breve (28)
Manfredo Tafuri, *La Serenissima nell'autunno del Mediterraneo (30)*
Mirko Zardini, *Quattro idee (o quattro immagini?) per Venezia. I progetti dell'IUAV sul Tronchetto (32)*
Manolo De Giorgi, *Non una monografia sulla stazione di Firenze (34)*
Sergio Crotti, *L'edificazione come autocoscienza storica. Un libro di Françoise Choay (35)*
Silvia Milesi, *Tre artisti e un architetto. Il Wiesner Building all'MIT di I.M. Pei (37).*
Jean-Claude Garcias, *Da Parigi: la diaspora dell'AUA (40).*

42 Pierre Pinon
I canali: da strumenti di organizzazione del territorio a monumenti del paesaggio
The canals: means of territorial organization and monuments of the landscape
Il particolare fascino esercitato dai canali è dovuto sia alle qualità della complessa macchina idraulica che alla loro profonda influenza sulla trasformazione del paesaggio. In Francia, i canali furono al centro di un importante dibattito estetico e tecnico e la loro costruzione fornì spesso il pretesto per una nuova generazione di progetti di espansione urbana.

52 Elias Canetti
Massa e architettura. Hitler secondo Speer
Crowd and architecture. Hitler according to Speer

54 Gregotti Associati
Edificio per abitazioni a Berlino
Housing block in Berlin
presentazione di Kenneth Frampton
Del progetto di concorso IBA del 1980 è stato eseguito solo un frammento che costruisce un fronte continuo su Lützowstrasse: l'organizzazione dell'edificio e il linguaggio di facciata rivelano tuttavia i differenti livelli di articolazione e l'esistenza di un ordine gerarchico che controlla i rapporti all'interno del grande blocco.

64 Jacques Gubler
Cartolina 40 ***/ Postcard 40***

Innovazione edilizia. Arredo urbano: coperture per percorsi e spazi pubblici
a cura di Giampiero Bosoni
con il coordinamento tecnico del Centro Edile